ITB BERLIN Mittwoch, 9. März 2011

# "Reisebranche hat die Krise überwunden"

BERLIN. Der Chef des Deutschen Reiseverbands (DRV), Jürgen Büchy (Foto), geht davon aus, dass die Reisewirtschaft in Deutschland die Wirtschaftskrise überwunden hat. Bei allem Fernweh: Die Bundesbürger würden weiterhin vor allem Urlaub im eigenen Land machen, sagt der Bahn-Manager im Interview mit unserer Korrespondentin Eva Taeren. serer Korrespondentin Eva Ta-sche.

# Trotz der Rückschläge durch die Unruhen in Nordafrika – sind die Auswirkungen der Wirt-schaftskrise überwunden?

Die Branche ist viel versprechend ins neue Jahr gestartet.
Wir spüren
auch 2011 ei-



ne weiter an-ziehende Nachfrage nach Urlaubsreisen, die be-reits im ver-gangenen Jahr zu einem

zu einem deutlichen Wachstum geführt hat. Die Wirtschaftskrise ist überwunden und wir sehen für dieses Jahr gute Chancen für weiteres Wachstum.

# Wie werden sich die Preise entwie werden sich die Freise ent-wickeln? Sind angesichts der wachsenden Nachfrage höhere Preise durchsetzbar?

Preise durchsetzbar?
Die Kataloge und Reisepreise für den Sommer 2011 wurden bereits im vergangenen Herbst präsentiert. Diese Preise bleiben bis zum Saisonende gültig. Preise für Flugreisen sind aufgrund der Einführung der Luftverkehrssteuer gestiegen. Ohne sie wäre das Preisniveau stabil geblieben. Derzeit gibt es zeitlich begrenzte Sonderangebote für die von den politischen Unruhen getroffenen Länder Tunesien und Ägypten, um den Reiseverkehr anzukurbeln. Wie sich die Preise im kommenden Winter entwickeln werden, ist noch nicht absehbar. noch nicht absehbar.

#### Was sind die Trendziele 2011?

was sind die Irendiziete 2011/ Sicher wird sich Spanien auf seiner führenden Position als beliebtestes Auslandsreiseziel der Deutschen behaupten kön-nen. Aber auch die Türkei ver-zeichnet seit einigen Jahren wachsende Gästezahlen.

# Und wie steht es um den Urlaub

im eigenen Land? Das Interesse am Deutschland

urlaub wächst seit Jahren und steigt in der Gunst der Urlau-ber. Auch dieser Trend wird sich weiter fortsetzen. Deutschland wird das beliebteste Reise ziel der Bundesbürger bleiben.

### Deutsche wieder mehr auf Reisen

FRANKFURT. Die Deutschen ha-FRANKFURT. Die Deutschen haben im vergangenen Jahr ihre Lust am Reisen wiederentdeckt. Sowohl Touristik- als auch Geschäftsreisebuchungen nahmen 2010 im Vergleich zum Vorjahr zu, wie der Deutsche Reiseverband (DRV) mitteilte. Der Umsatz der Reisebiros und Internetanbieter zusammen sei um knapp sechs Prozent auf 20,5 Milliarden Euro angewachsen. Damit habe die Branche das Umsatzniveau von 2008 noch nicht wieder von 2008 noch nicht wieder vollständig erreicht, aber sie hole derzeit weiter auf.

Vor allem das Geschäft mit beruflichen Reisen legte 2010 kräftig zu. Mit ihnen habe die Branche 14 Prozent mehr Um-Branche 14 Prozent menr Um-satz gemacht als 2009. Damals war der Markt aufgrund der Wirtschaftskrise eingebrochen. In diesem Jahr könnten die Reisebüros die Umsatzmarke des Rekordjahres 2008 wieder erreichen oder sogar übertref-fen. Für manche Urlaubsmona-te rechne der DRV mit einem prozentual zweistelligen Wachstum. (AFP)

# 180 Länder in fünf Tagen

11 000 internationale Aussteller stellen ihre Urlaubsziele auf der weltgrößten Reisemesse ITB in Berlin vor

VON RURKHARD FRAUNF

BERLIN. Schon gehört, dass in Aser-beidschans Hauptstadt Baku fünf neue Hotels gebaut werden? Dass neue Hotels gebaut werden? Dass man im polnischen Kattowitz im kleinsten Buch der Welt lesen kann? Und dass auf der Seidenstraße nun Souvenirs gehandelt werden sollen? Wer die neuesten Ziele und Trends rund um den Urlaub sucht, für den ist die weltgrößte Reisemesse ITB in Berlin eine Fundgrube.

Sie gilt als riesiger Katalog: Auf der internationalen Tourismusder internationalen Tourismus-Börse (ITB) in Berlin werben von heute bis 13. März mehr als 11000 Aussteller aus 180 Länder um neue Touristen. Und die ara-bischen Länder hoffen, keine Be-sucher zu verlieren. Für die Branche ist die weltgrößte Reisemesse Forum und Konjunkturbarome-ter. Ausgebucht ist die Leistungs-schau seit Jahren, in diesem Jahr haben sich die Gewichte aber verhaben sich die Gewichte aber verschoben, wie ITB-Direktor Martin Buck berichtet. Asiatische und osteuropäische Länder seien stärker vertreten, ebenso einzelne Länder des Mittleren Ostens – auch Ägypten. Die Messe ist nach Bucks Ansicht eine Chance für das Land am Nil, nach der Revolution wieder Lust auf seine Pyramiden und Strände zu machen.

dort Urlaub gemacht. Viele von ihnen sind Stammkunden, wie der Direktor des Polnischen Fremdenverkehrsamtes in Berlin, Jan Wawrzyniak, sagt. Nun wirbt das Land um neue Zielgruppen. "Wir werden uns als junges und modernes Land präsentieren.

Erwartet werden an den fünf Messetagen rund 170 000 Besu-cher, darunter 100 000 Fachleute, für die die ersten drei Tage reserviert sind. Im Kongressprogramm diskutieren sie

über Osteuro-

pas Hotelmärk-te, Trends bei Geschäftsrei-

sen. die Unter-

künfte der Zu-kunft und als

Topthema über

nachhaltigen
Tourismus. Urlaub mit gutem
sozialen und

sozialen

Wir akzeptieren keine Flug-häfen, wo man vor Abflug drei Stunden in der Sonne steht, weil die Kapazi tät fehlt. (( JÜRGEN BÜCHY, PRÄSIDENT DES DEUTSCHEN REISE VERBANDES sozialen und ökologischen Gewissen zu machen, wird laut Ruhe Kataloge wälzen will, wird es in den Hallen zeitweise schwer haben. Nervenkitzel versprechen Attraktionen wie Eisklettern und Snowboardfahren, Roulette und Rennen mit ferngesteuerten Au-

gen für internetfähige Handys zu erproben sind. "Wir spüren in zunehmendem Maß, wie das Smartphone unser Leben verändert", erklärt ITB-Projektleiter
David Ruetz. Auf dem Handy ist immer der richtige Stadtplan-Ausschnitt zu sehen, es kann an Museen und Sehenswürdigkeiten in der Nähe erinnern oder für Wanderer die komplette
Reiseplanune Reiseplanung

tos.
Großen Andrang versprechen sich die Veranstalter in der eTravel World, wo neue Anwendungen für internetfähige Handys zu

nehmen. "Wer einmal mit dem Papierstadtplan durch Paris oder Amsterdam gelaufen ist, weiß, was das bedeutet."

#### Die ITB für Besucher

Die ersten drei Tage (9. bis 11. März) sind dem Fachpublikum vorbehalten. Am Abschlusswochenende (12./13.) März stehen die 26 Messehallen dann allen offen. Geöffnet ist von 10 bis 18 Uhr. Die Tageskarte für Privat-besucher kostet 14,50 Euro, im Internet gibt es vorab Karten für 12 Euro. schüler und Studenten zahlen 8 Eu-ro, am Sonntag gilt das für alle Be-sucher ab 14 Uhr. Auf der ITB kann man keine Reise buchen. Aber an den Länder-, Städte- und Veranstal-ter-Ständen gibt es viele nützliche Informationen über Reiseziele.



BERLIN. Nach der schweren Krise des Jahres 2009 hat sich die pol-nische Reisebranche wieder er-holt. Für die Zukunft rechnet sie mit deutlich steigenden Besucher-zahlen und wachsenden Einnah-men. Als Partnerland der welt-größten Reisemesse ITB Berlin großten Reisemesse IIB Berlin will Polen neue Kunden gewin-nen: Die EU-Ratspräsidentschaft in der zweiten Hälfte dieses Jah-res und die Fußball-Europameis-terschaft im Sommer 2012 sollen vor allem deutsche Touristen anlocken.

locken.

Den vorläufigen Angaben des Instituts für Fremdenverkehr zufolge kamen 2010 rund 12,5 Millionen ausländische Touristen nach Polen (plus fünf Prozent). Polens Minister für Sport und Tourismus, Adam Giersz, gabsich zu Beginn der ITB zuversichtlich, dass sich die Investitionen in Hotels und vor allem ins Straßennetz, in die Erneuerung von Bahnhöfen und den Ausbauder Flughäfen auszahlen werden.

#### Hoffen auf mehr Touristen

Hoffen auf mehr Touristen
"Wir gehen davon aus, dass 2011
die Zahl der ausländischen Touristen auf bis zu 13 Millionen
wachsen wird", sagte er gestern.
Zur EM rechne Polen mit einer
Million zusätzlicher Besucher.
Auch die größten Optimisten
unter den polnischen Tourismusexperten sind sich aber darüber
einig, dass die "fetten" Jahre der
Reisebranche vorerst nicht zurückkehren. Vor 15 Jahren kamen jährlich bis zu 19 Millionen
ausländische Touristen nach Pomen jährlich bis zu 19 Millionen ausländische Touristen nach Po-len. Mehr als 6,5 Millionen Deut-sche reisten damals ins östliche Nachbarland. Witold Bartosze-wicz, Deutschland-Spezialist vom Institut für Touristik, sagte nüch-tern: "Das kommt nie wieder." Damals hätten die Westler hinter den Eisernen Vorhang schauen wollen, erklärte er. Dieser "Neu-gierde-Effekt" falle weg. (dpa)

# 77 Tipps für die Freizeit in der Region

BREMERHAVEN. Er ist klein und handlich und gibt einen Über-blick: der neue Merian-Reisefüh-rer "Bremerhaven und das Elbebnck: der heie Meriah-Reisetunrer "Bremerhaven und das ElbeWeser-Dreieck" ist seit heute auf
dem Markt. Auf 128 Seiten bekommt der Leser einen guten
Einblick davon, was los ist in der
Region. Die Texte von Autor
Carsten Dohme sind kurz und
prägnant und machen, angereichert mit treffenden Fotos, Appetit auf einen Urlaub in der ElbeWeser-Region. Die 77 Ausflugstipps beschränken sich dabei
nicht nur auf die großen Attraktionen wie Klima- und Auswandererhaus in Bremerhaven, sondern laden auch ein zu einem
Ausflug ins Moor oder geben
Auskunft über typisch norddeutsche Kohltouren. (bei)



Statt Urlaub auf "Balkonien" heißt es für viele Deutsche Urlaub an der Nordsee: Auf der ITB ist auch die niedersächsische Küstenregion vertreten.

# Region zeigt ihre Reize unterm Funkturm

Nordseeküste von Emden bis Otterndorf wirbt mit Wattenmeer und Gesundheitstourismus um Besucher

BERLIN. Deutschland bleibt das beliebteste Reiseziel der Deutbeliebteste Reiseziel der Deutschen, fast zehn Millionen Reisen gingen an die Nord- und Ostseeküste in 2010. Niedersachsen bleibt das beliebteste Bundesland in Norddeutschland: 11,4 Millionen Gäste (Stand November 2010) suchten Erholung und Entspannung an der Küste. Auch die Zahl der Übernachtungen im Land Bremen stiegen im vergangenem Jahr um 10,6 Prozent auf 1,8 Millionen, allein 360000 Übernachtungen konnte Bremerhaven verzeichnen.

naven verzeichnen.

Diesen Trend wollen das Land
Bremen und die niedersächsische
Küstenregion nutzen, um auf der
internationalen Tourismus-Börse

internationalen Tourismus-Borse (ITB) die Werbetrommel für sich zu rühren. Unter dem Motto "Bremen + Bremerhaven – Orte voller Le-ben" präsentieren sich die Schwesterstädte mit neuem Konzept – einer offenen Lounge mit Aktionsfläche. "Jetzt können wir noch besser zeigen, warum sich eine Reise nach Bremen und Bre-merhaven lohnt, mit Multimedia-



Zahlreiche Pferdesportveranstaltungen wie das **Duhner Wattrennen lo**cken Hunderttausende Touristen in das Elbe-Weser-Dreieck. Foto dpa/

einsatz, riesigen Bildflächen und auch dem interaktiven Auftritt der Bremer Wissenswelten auf unserem Stand", meint Peter Sie-mering, Geschäftsführer der Bre-

mer Touristik-Zentrale.

Bremerhaven will sich auf der ITB noch maritimer präsentieren.
"Die Seestadt ist sich ihrer Rolle als größte Stadt an der deutschen

Nordseeküste bewusst", so Bremerhavens Tourismuschef Volker Kölling. Deshalb drehe sich bei den neuen Angebote auch alles um Wasser, Wind und Schiffe. So wird die neue Schiffsverbindung zwischen Bremerhaven und Hel-goland mit der MS "Fair Lady" sowie die neue Veranstaltungsrei-he "Havenwelten SAIL Sommer"

vorgestellt. Mit dem Schwerpunkt Reittou-rismus stellt sich das Cuxland vor. "Zwischen Heide und Watt bieten wir alles, was sich ein Rei-ter wünschen kann", erklärt Rolf Kaiser von der Agentur für Wirt-schaftsförderung Cuxhaven. Zahlreiche Reitwege und viele Pferdesportveranstaltungen wie

Pferdesportveranstaltungen wie das Duhner Wattrennen sorgen für ein umfangreiches Angebot für Pferdenarren. Vorgestellt wird auch die Vernetzung der Reitund Wanderwege zwischen Neuwerk und Hamburg.
"Die Nordsee", der Zusammenschluss von sieben Ostfriesischen Inseln und 15 Küstenorten wie Butjadingen, stellt sich am Stand von Niedersachsen vor. Dort wirbt die norddeutsche Küste mit dem UNESCO-Weltkulturerbe Wattenmeer. Zusätzlich wolle die Region mit neuen Wellnessle die Region mit neuen Wellness-und Thalasso-Angeboten den Ge-sundheitstourismus in der Region ankurbeln, so Anna Naber, Tou-rismusmarketing Niedersachsen. Ein weiterer Schwerpunkte sei barrierefreies Reisen für Ältere und Menschen mit Behinderung.

#### **Zum Weiterlesen**



Bremerhaven und das Elbe-Weser-Dreieck: Freizeitführer mit 77 Ausflugstipps und heraus-nehmbarer Falt-karte (ISBN-10: 3834210234. 9.99 Euro)

#### **GEWINNSPIEL**

Wir verlosen **fünf Exemplare** des neuen "Merian aktiv"-Bu-ches mit Ausflugstipps unter ches mit Ausflugstipps unter dem Titel "Bremerhaven und das Elbe-Weser-Dreieck". Um zu gewinnen, rufen Sie bis zum 11. März, 12 Uhr, an und nennen als Lösung Merian. Telefon: 0137/808 400 154 SMS: NZ GEWINN MERIAN and is Euraph IS 70. an die Kurzwahl 52020.

0,50 Euro pro Anruf aus dem dt. Fest-netz, mobil abweichend. 0,49 Euro/ SMS inkl. 0,12 Euro VFD2-Anteil. Die Gewinner werden benachrichtigt.